

Constantinos Simitis

89

Από:

Αποστολή: Παρασκευή, 17 Φεβρουαρίου 2012 4:31 μμ

Προς:

Θέμα: Europe

Hallo

Aus gegebenem Anlass:

<http://www.zeit.de/wirtschaft/2012-02/griechenland-merkel-euro#>

und: <http://www.social-europe.eu/2012/02/the-end-of-the-franco-german-axis/>

17/2/2012

Enjoy!  
Stefan Collignon

Please see also my website: [www.stefanollignon.eu](http://www.stefanollignon.eu)

Please access the attached hyperlink for an important electronic communications disclaimer:  
<http://lse.ac.uk/emailDisclaimer>

Information from ESET Smart Security, version of virus signature database 6892 (20120217)

The message was checked by ESET Smart Security.

<http://www.eset.com>

Information from ESET Smart Security, version of virus signature database 6893 (20120217)

The message was checked by ESET Smart Security.

<http://www.eset.com>

## The End of the Franco-German Axis

Angela Merkel has made her choice: "I support Nicolas Sarkozy on all fronts," she told reporters in Paris. This is not surprising. It is "perfectly natural" to support fellow conservatives, she explained. Yet, this alliance is dressed in historic terms: "It's about the big responsibility we have, the construction of Europe. We are surrounded by competitors, we have to show them that we are capable, that France and Germany together within Europe can make all of Europe successful," Merkel said in a joint interview with Sarkozy on the two state-owned television channels France-2 and ZDF. Referring to their coalition, her French counterpart seconded nervously: "In order to avoid a catastrophe, we needed the total collaboration between France and Germany".



One may think that in these difficult times, the renewed Franco-German axis is a good thing. Unfortunately, this is not the case. Today, it is the "total collaboration" between Merkel and Sarkozy that is driving Europe into the catastrophe.

No doubt, Mrs Merkel is in the driver's seat – with disastrous consequences. Merkel has made about every mistake in the Euro crisis one could possibly make. At the early stages, she fuelled doubts about Germany's commitment to European unification by hinting that Greece should exit the euro. That made financial markets nervous and increased the bill for the subsequent rescue effort. German public opinion was not amused. Merkel then stingily kept her purse closed and played the chauvinist card before local elections. Instead of calming markets, she imposed austerity programmes on Europe, which made it ever more difficult to balance budgets. Finally, Merkel's insistence on making banks pay, reassuringly called "private sector involvement", nearly brought transactions in the Euro capital and money markets to a standstill. Only the very courageous liquidity programme by the ECB has avoided the total collapse of the European monetary economy.

Merkel's financial cut-back orgy, which she did not apply to her own country, may reflect ordoliberal anti-Keynesianism, the house-ideology of Germany's conservative "social market economy". It has, however, strengthened German competitiveness at the expense of others and reinforced output losses in the South, thereby increasing the gaps in public finances and throwing millions of people into unemployment. Such policies have devastated Europe already once before: Adolf Hitler only came to power after Chancellor Brüning had consolidated Germany to the point of economic collapse. Franklin Roosevelt once said: „the very soundness of our democratic institutions depends on the determination of our government to give employment to idle men". This time Chancellor Merkel pushed the South into a double-dip recession and ever-rising unemployment, which could ultimately result in the break up of the European Union.

Where was Sarkozy in all that? Although the French government has, on several occasions, managed to stop Merkel's Germany from making things worse, Sarkozy has been fighting a losing battle. For, while France had accumulated competitive advantages under Mitterrand and Jospin through competitive disinflation, these advantages were lost once conservatives were back in power after 2002 (the re-election of Chirac). The situation has deteriorated dramatically under Sarkozy. French unit labour costs have risen 6% above the Euro area average, while Germany's have fallen by 7% below that level. President Sarkozy has sought to compensate this loss of competitiveness by public deficits: every year France has borrowed nearly as much

as Germany and Italy together. No wonder, rating agencies have downgraded French debt! The political consequence has been Sarkozy's total surrender to Merkel. He now promotes the "German economic model" for France, but he has not understood that economically France and Germany are provinces of Euroland.

Sarkozy's opponent François Hollande has become the lone challenger to Mrs. Merkel. "Socialists live in Europe" he has declared and he has vowed to re-negotiate the fiscal pact by which Merkel hopes to germanify Europe. This fact explains why the German Chancellor has thrown her weight behind Sarkozy, the conservative candidate; even if her foreign minister was quick to point out that party support was not in the interest of the German state. It will be harder for Merkel to dominate a socialist government in France than a weakened Sarkozy.

However, an open conflict between France and Germany is the last thing Europe needs. If this were to happen, financial markets would become hysterical. The real problem underlying the Merkozy fusion is the undemocratic way of governing Europe. All European citizens are concerned and affected by policy decisions concerning the euro, but at present these decisions are made by the Merkozy coalition. Merkozy is blackmailing Greece into unbearable and unsustainable austerity by withholding bailout funds. But Greek citizens have no power to change mistaken policy orientations or remove Merkel or Sarkozy. In Italy *la gente brava* has seized the occasion to throw out Berlusconi, but how long will Monti last if the recession pushes up unemployment? With the forthcoming election, the French now have the opportunity to remove Sarkozy, but Merkel will remain and Europe will suffer. This way of running Europe cannot go on for much longer.

Europe's disease is called intergovernmentalism. Half a century ago, Europe needed to heal its wounds from two disastrous world wars, crimes against humanity and intolerable dictatorships. Overcoming the shadows of the past required European policies to be firmly grounded in the democratic legitimacy of nation states. Thus, nation states have built an "ever closer" European Union. In the process they have generated many public goods, such as the euro, which belong to all European citizens. As we are witnessing every day, these public goods can no longer be governed efficiently or legitimately by the voluntary cooperation of 27 national governments. A proper democratic European government is needed.

In a democracy, citizens jointly appoint a government to administer their common goods. They are the sovereign, not states or governments. They transfer power temporarily and take it back in general elections. When Merkozy make European decisions, they are not authorised by all European citizens concerned. They represent partial interests; the tail wags the dog. Setting up a European government does not mean that Europe would replace the nation state. A European government should simply complement national governments by assuming responsibility for what all Europeans share. I call that the European Republic. It is the way out of Europe's crisis.

Where does that leave France and Germany? National identities have a long shelf-life. *Fois gras* and *Schweinshaxe* will not disappear; nor will the different models of organising the welfare state. What is needed is a new political consensus that allows citizens to assume responsibility for their common affairs, and both France and Germany can contribute to making it happen. Republicanism is at the core of French political identity. It has a long tradition going back to the Roman Republic and emphasises the fact that individual citizens and not cultural communities are responsible for public affairs. Federalism is the political principle on which Germany is built. Neither of these principles can be transposed directly to the European level, and yet, both must be articulated in new ways in order to sustain Europe's public goods. France needs to understand that *La république peut être une et divisible*, which means that different public goods may need different levels of government. Germany must learn that the *Bundesrepublik* is first of all a republic, where citizens and not governments or states have the



final say. This would be the new shared consensus by which France and Germany could save the euro and actually make Europe really successful.

**Related posts:**

1. Another Franco-German summit, another mix of bad process and ambiguous outcomes
2. Europe's Small Steps and Giant Leaps
3. The German Hour

**About Stefan Collignon**

Stefan Collignon is Professor of Political Economy at St. Anna School of Advanced Studies, Pisa and President of the Scientific Committee of Centro Europa Ricerche (CER), Rome. He was also Centennial Professor of European Political Economy at the London School of Economics and Political Science (LSE) and Visiting Professor at Harvard University. Apart from his column for Social Europe Journal, Stefan publishes regularly in newspapers such as The Financial Times and The Financial Times Germany.

# Euro-Krise Merkel führt Europa in die Katastrophe

Europa leidet nicht unter einer Schulden-, sondern einer Bankenkrise. Deutschland muss diesen Denkfehler endlich erkennen, schreibt Stefan Collignon im Gastbeitrag.

© Johannes Eisele/AFP/Getty Images



Frankreichs Staatspräsident Nicolas Sarkozy und Bundeskanzlerin Angela Merkel

Griechenland kommt nicht zur Ruhe. Immer neue Schulden. Immer neue Sparpakete. Die Wirtschaft schrumpft, die Löhne fallen, Arbeitslosigkeit steigt. Zwar sind, Dank der verantwortungsvollen Politik der Europäischen Zentralbank (EZB), die Zinsen für Staatsanleihen aus Spanien, Italien und Frankreich in letzter Zeit leicht gefallen, aber die Wirtschaftsaussichten für die Euro-Zone sind weiterhin düster. Nachdem Europa noch nicht einmal die Folgen der letzten Rezession überwunden hat, befürchten die meisten Beobachter einen erneuten Rückfall. Aber diese neuerliche Krise ist nicht hausgemacht; sie ist deutschgemacht.

Bundeskanzlerin Angela Merkel lässt sich gerne feiern: Sie habe Führung gezeigt, die lotternden Südstaaten an die Kandare genommen und in Brüssel einen neuen Fiskalpakt durchgesetzt. Nun lässt sich nichts daran kritisieren, wenn eine Regierungschefin Führung zeigt; das Problem ist wie und wohin sie führt. Und Merkels Europapolitik ist eine Autobahn in die Katastrophe, wirtschaftlich ebenso wie politisch.

Stefan Collignon

Stefan Colignon ist seit Oktober 2007 Professor für Wirtschaftspolitik an der Sant' Anna School of Advanced Studies in Pisa. Von 2001 bis 2005 lehrte Collignon als Professor für europäische politische Ökonomie an der London School of Economics.

Deutschlands ordo-liberales Establishment flüstert der Kanzlerin ein, Europa stecke in einer Schuldenkrise. Jahrelang hätten verantwortungslose Regierungen im Süden Schulden gemacht, statt die Zinsgewinne aus dem Eurobeitritt zum Schuldenabbau zu nutzen. Leider ist das falsch. Im ersten Jahrzehnt der Währungsunion ist die Schuldenquote der Eurozone um 7,4 Prozent gefallen, in Italien um neun Prozent und in Spanien und Irland um 42 Prozent.

Nur in Deutschland (+6,6), Frankreich (+8,5), Griechenland (+11,7) und Portugal (+26,4) ist der öffentliche Schuldenberg angewachsen. Nach dem Zusammenbruch von Lehman Brothers und der folgenden Finanzkrise hat sich das Bild geändert: Von 2007 bis 2012 stieg die Schuldenquote in Deutschland um 16 Prozent, in Portugal und Griechenland um fast 50 Prozent und in Spanien und Irland um über 100 Prozent, beziehungsweise sogar 560 Prozent, weil dort die Regierungen einen Bankenzusammenbruch verhindern mussten.

Nun ist diese Schuldenexplosion nicht Folge zuchtloser Politik, sondern die unvermeidliche Konsequenz des dramatischen Einkommenseinbruchs: Im Euro-Raum liegt das Bruttoinlandsprodukt noch immer unter dem Niveau von 2007. In Griechenland ist der Schrumpfungsprozess mit minus 14,3 Prozent am größten. Verglichen damit sind Deutschlands Konsolidierungserfolge bei einer Wachstumsrate von zwei Prozent zwar wacker, aber nicht gerade spektakulär. Ökonometrische Schätzungen zeigen, dass das öffentliche Einkommen etwa genauso stark einbricht wie das Wachstum. Wenn die Ausgaben konstant geblieben wären, würden Europas Haushaltsdefizite heute um drei bis sechs Prozent höher liegen als 2007, und Deutschlands Defizit wäre um zwei Prozent gesunken.

- [Datenschutz](#)
- [Mobil](#)
- [Games](#)
- [Studium](#)
  - [Uni-Leben](#)
  - [Hochschule](#)
  - [Rankings](#)
  - [Studiengänge](#)
- [Karriere](#)
  - [Bewerbung](#)
  - [Beruf](#)
- [Lebensart](#)
  - [Mode](#)
  - [Essen & Trinken](#)
  - [Partnerschaft](#)
- [Reisen](#)
- [Auto](#)
- [Sport](#)

[Anmelden](#) | [Registrieren](#)

- [Unternehmen](#)
- [Geldanlage](#)
- [Börse](#)

Euro-Krise Merkel führt Europa in die Katastrophe  
Seite 2/2:

## Europa muss Euro-Bonds einführen

Daraus zieht Merkel die Schlussfolgerung, man müsse mehr sparen. Das aber macht die Krise nur noch schlimmer. Griechenland ist das Musterbeispiel: Das deutsche Spardiktat hat jeden nur denkbaren Wachstumsimpuls im Keim erstickt. Seit 2008 ist der Schrumpfungsprozess dramatisch: Der private Konsum sank um 13 Prozent; die Investitionen gingen um 30 Prozent zurück, die Ausrüstungsinvestitionen um 50 Prozent. Die Exporte schrumpften um sechs Prozent. Wie soll Griechenland so je auf die Beine kommen? Ist es Ziel der deutschen Politik, Griechenland aus Verzweiflung aus dem Euro-Raum zu treiben? Es wäre der Anfang vom Ende der Europäischen Union.

Dabei gäbe es eine klare Alternative zu Merkels Politik. Zuerst müsste man allerdings anerkennen, dass die Euro-Krise eine Liquiditäts- und Bankenkrise und keine Schuldenkrise ist. Die Banken sind unter Druck. Weil der Verfall der Preise für europäische Staatsanleihen ihr Kapital auffrisst, können sie nicht mehr so viele Kredite vergeben wie zuvor. Das bremst das Wachstum und führt zu einer neuen Rezession.

### Deutschland bereichert sich auf Kosten der anderen

Der Einwand, dass es Deutschland ja besser gehe und deshalb die anderen das deutsche Modell einführen sollten, ist jedoch, wie der ehemalige US-Finanzminister und Harvard-Professor Larry Summers sagte, "ein Musterbeispiel für einen Denkfehler": Was für einen Einzelnen gut ist, ist nicht notwendigerweise für alle gut. Deutschland hat seine Wettbewerbsfähigkeit seit 1999 beständig verbessert, allerdings um den Preis einer jahrzehntelangen Quasi-Stagnation. Heute führt diese Wettbewerbsfähigkeit dazu, dass sich Deutschland auf Kosten seiner Euro-Partner bereichert und zugleich den Ast absägt, auf dem es sitzt.

Die Lösung des Problems wäre ein einfacher Drei-Punkte Plan: Erstens ist ein verbindlicher Finanzrahmen für den Euro-Raum notwendig, um die übermäßige Verschuldung von Mitgliedsstaaten zu vermeiden. Allerdings muss ein solcher Fiskalpakt zugleich flexibel genug sein, um auf große Wachstumsschocks stimulierend



reagieren zu können. Zweitens braucht eine gemeinsame Währung einen gemeinsamen Kapitalmarkt. Die Erfahrung hat gezeigt, dass die Fiktion staatlicher Alleinverantwortung im Euro-Raum mehr Unheil anrichtet als sie Disziplin schafft. Deshalb muss das deutsche Veto gegen Euro-Bonds vom Tisch. Drittens könnte die EZB, vorausgesetzt die ersten beiden Bedingungen sind erfüllt, Euro-Bonds auf dem freien Markt kaufen, statt sich mit riskanten Junk-Bonds der Krisenstaaten einem unnötigen Risiko auszusetzen. Das würde das Vertrauen ins Bankensystem stärken.

Mit diesem Drei-Punkte Plan könnte Deutschland echten Führungsanspruch in Europa zeigen, statt sich in chauvinistischer Prinzipienreiterei zu isolieren. Die Krise wäre bald überwunden. Europas Bürger würden das Vertrauen in ihre Währung zurückgewinnen. Allerdings ist dazu ein Umdenken nötig, das sicher weniger komfortabel ist, als Merkels Autobahn in die Katastrophe, die auf ewig neue Sparorgien folgen wird. Es würde sich auszahlen.

Artikel empfehlen:

Social-Media Dienste aktivieren

[Datenschutz]

Mehr zum Thema

[zum Ressort Wirtschaft]



Griechenland

Juncker macht Griechen Hoffnung auf 130 Milliarden Euro

Die Entscheidung über weitere Griechenland-Hilfen ist zwar auf Montag verschoben. Aber laut Euro-Gruppenchef Juncker erfüllt die Regierung in Athen die Voraussetzungen. [\[weiter...\]](#) 69 Kommentare



Schuldenkrise

Die wahren Gründe für die Sparpolitik

In den Krisenstaaten sollen die Einkommen sinken und das Arbeitsrecht gelockert werden. Ganz ähnlich ging auch der IWF vor 30 Jahren vor. Von Herbert Schui [\[weiter...\]](#) 135 Kommentare



Krise in Griechenland

Hellenische Hängepartie

Griechenland quält sich mit einem harten Reformkurs, um weitere Finanzhilfen zu bekommen. Mark Schieritz beantwortet sechs Fragen zum jüngsten Sparprogramm. [\[weiter...\]](#) 106 Kommentare

Übersicht zu diesem Artikel

[Zurück](#) Seite 2/2

1. [Seite 1](#) Merkel führt Europa in die Katastrophe